



Institut für den sozialen Wohnbau  
Istituto per l'edilizia sociale  
Istitut por le frabichè sozial

## **Informazioni ai sensi dell'articolo 13 del Regolamento (UE) 2016/679 del Parlamento europeo e del Consiglio del 27 aprile 2016**

**Titolare del trattamento** è l'Istituto per l'edilizia sociale della Provincia autonoma di Bolzano con sede legale a Bolzano in via Orazio n. 14. Numero telefonico: 0471-906666; indirizzo e-mail: [info@ipes.bz.it](mailto:info@ipes.bz.it); indirizzo PEC: [info@pec.wobi.bz.it](mailto:info@pec.wobi.bz.it).

**Responsabile della protezione dei dati (RPD):** Renorm s.r.l., con sede legale a Bolzano in via del Macello n. 50. Numero telefonico: 0471-1882777; indirizzo e-mail: [info@renorm.it](mailto:info@renorm.it); indirizzo PEC: [renorm@legalmail.it](mailto:renorm@legalmail.it).

**Finalità del trattamento:** i dati forniti saranno trattati da personale autorizzato dell'Istituto per l'edilizia sociale della Provincia autonoma di Bolzano (di seguito denominato "IPES") anche in forma elettronica, per le finalità istituzionali connesse al procedimento amministrativo per il quale sono resi in base alla legislazione vigente in materia del personale (in particolare, la legge provinciale 19 maggio 2015, n. 6, e successive modifiche, i relativi contratti collettivi e regolamenti di esecuzione, il decreto legislativo 9 aprile 2008, n. 81, e successive modifiche). Preposto al trattamento dei dati è il direttore dell'ufficio Personale e organizzazione presso la sede dello stesso.

Il conferimento dei dati è obbligatorio per lo svolgimento dei compiti amministrativi richiesti. In caso di rifiuto di conferimento dei dati richiesti non si potrà dare seguito alle richieste avanzate ed alle istanze inoltrate.

**Comunicazione e destinatari dei dati:** I dati potranno essere comunicati ad altri soggetti pubblici e/o privati, quali altri enti pubblici locali, nazionali ed europei, enti di previdenza sociale e di assistenza, istituti assicurativi, fondi previdenziali e assistenziali, fondi aggiuntivi, Agenzia delle entrate, Corte dei conti e autorità giudiziarie per gli adempimenti degli obblighi di legge nell'ambito dello svolgimento delle proprie funzioni istituzionali e comunque in stretta relazione al procedimento amministrativo avviato. Potranno altresì essere comunicati a soggetti che forniscono servizi per la manutenzione e gestione del sistema informatico dell'IPES e/o del sito internet istituzionale dell'ente anche in modalità cloud computing. I relativi cloud provider di Ipes sono obbligati in base al contratto in essere a non trasferire dati personali al di fuori dell'Unione Europea e i Paesi dell'Area Economica Europea.

**Trasferimento di dati:** I dati personali non vengono trasmessi a Paesi extra UE.

**Diffusione:** laddove la diffusione dei dati sia obbligatoria per adempiere a specifici obblighi di pubblicità previsti dall'ordinamento vigente, rimangono salve le garanzie previste da disposizioni di legge a protezione dei dati personali che riguardano l'interessata/l'interessato.

**Durata:** i dati verranno conservati per il periodo necessario ad assolvere agli obblighi di legge vigenti in materia fiscale, contabile, amministrativa.

**Processo decisionale automatizzato:** il trattamento dei dati non è fondato su un processo decisionale automatizzato.

**Diritti dell'interessata/dell'interessato:** in base alla normativa vigente l'interessata/l'interessato ottiene in ogni momento, mediante richiesta, l'accesso ai propri dati; qualora li ritenga inesatti o incompleti, può richiederne rispettivamente la rettifica e l'integrazione; ricorrendone i presupposti di legge opporsi al loro trattamento, richiederne la cancellazione ovvero la limitazione del trattamento. In tale ultimo caso, esclusa la conservazione, i dati personali, oggetto di limitazione del trattamento, potranno essere trattati solo con il consenso della/del richiedente, per l'esercizio



Institut für den sozialen Wohnbau  
Istituto per l'edilizia sociale  
Istitut por le frabichè sozial

giudiziale di un diritto del Titolare del trattamento, per la tutela dei diritti di un terzo ovvero per motivi di rilevante interesse pubblico. La richiesta è disponibile alla seguente pagina web: <https://www.ipes.bz.it/it/pubblicazioni/weitere-inhalte---zusätzliche-informationen.asp>

**Rimedi:** in caso di mancata risposta entro il termine di 30 giorni dalla presentazione della richiesta, salvo proroga motivata fino a 60 giorni per ragioni dovute alla complessità o all'elevato numero di richieste, l'interessata/l'interessato può proporre reclamo all'Autorità garante per la protezione dei dati o inoltrare ricorso all'autorità giurisdizionale.

### **Informazioni ai sensi dell'art. 14 del Regolamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 27 aprile 2016**

**Titolare del trattamento** è l'Istituto per l'edilizia sociale della Provincia autonoma di Bolzano con sede legale a Bolzano in via Orazio n. 14. Numero telefonico: 0471-906666; indirizzo e-mail: [info@ipes.bz.it](mailto:info@ipes.bz.it); indirizzo PEC: [info@pec.wobi.bz.it](mailto:info@pec.wobi.bz.it).

**Responsabile della protezione dei dati (RPD):** Renorm s.r.l., con sede legale a Bolzano in via del Macello n. 50. Numero telefonico: 0471-1882777; indirizzo e-mail: [info@renorm.it](mailto:info@renorm.it); indirizzo PEC: [renorm@legalmail.it](mailto:renorm@legalmail.it).

**Responsabile della protezione dei dati (RPD):** Renorm s.r.l., con sede legale a Bolzano in via del Macello n. 50. Numero telefonico: 0471-1882777; indirizzo e-mail: [info@renorm.it](mailto:info@renorm.it); indirizzo PEC: [renorm@legalmail.it](mailto:renorm@legalmail.it).

**Origine dei dati:** i dati sono stati raccolti presso altri enti pubblici locali, nazionali o europei, enti di previdenza sociale e di assistenza, istituti assicurativi, fondi previdenziali e assistenziali, fondi aggiuntivi, Agenzia delle entrate, Catasto e Libro fondiario, Camera di commercio, autorità giudiziarie, Ufficio anagrafe dei Comuni ai sensi della legislazione vigente in materia del personale (in particolare la legge provinciale 19 maggio 2015, n. 6, e successive modifiche, i relativi contratti collettivi e regolamenti di esecuzione, il decreto legislativo 9 aprile 2008, n. 81, e successive modifiche). I dati provengono parzialmente da fonti accessibili al pubblico.

**Categorie dei dati:** i dati raccolti sono: *(barrare la tipologia)*;

- dati identificativi;
- dati sensibili,
- dati relativi alla salute,
- dati relativi alla vita e all'orientamento sessuale;
- dati biometrici;
- dati genetici;
- dati relativi a condanne penali e reati (dati giudiziari).

**Finalità del trattamento:** i dati ottenuti saranno trattati da personale incaricato dell'IPES anche in forma elettronica, per le finalità istituzionali connesse al procedimento amministrativo per il quale sono stati ottenuti. Preposto al trattamento è la direttrice/il direttore dell'ufficio Personale e organizzazione presso la sede dello stesso.

**Comunicazione e destinatari dei dati:** i dati potranno essere comunicati ad altri soggetti pubblici e/o privati quali: altri enti pubblici locali, nazionali ed europei, enti di previdenza sociale e di assistenza, istituti assicurativi, fondi previdenziali e assistenziali, fondi aggiuntivi, Agenzia delle entrate, Corte dei conti e autorità giudiziarie per gli adempimenti degli obblighi di legge nell'ambito dello svolgimento delle proprie funzioni istituzionali e comunque in stretta relazione al procedimento amministrativo avviato.



Potranno altresì essere comunicati a soggetti che forniscono servizi per la manutenzione e gestione del sistema informatico dell'IPES e/o del sito Internet istituzionale dell'ente anche in modalità cloud computing. I relativi cloud provider di Ipes sono obbligati in base al contratto in essere a non trasferire dati personali al di fuori dell'Unione Europea e i Paesi dell'Area Economica Europea.

**Trasferimenti di dati:** i dati personali non vengono trasmessi a Paesi extra UE.

**Diffusione:** laddove la diffusione dei dati sia obbligatoria per adempiere a specifici obblighi di pubblicità previsti

dall'ordinamento vigente, rimangono salve le garanzie previste da disposizioni di legge a protezione dei dati

personali che riguardano l'interessata/l'interessato.

**Durata:** i dati verranno conservati per il periodo corrispondente ad assolvere agli obblighi di legge vigenti in

materia fiscale, contabile, amministrativa.

**Processo decisionale automatizzato:** il trattamento dei dati non è fondato su un processo decisionale automatizzato.

**Diritti dell'interessata/interessato:** in base alla normativa vigente l'interessata/l'interessato ottiene in ogni momento, con richiesta, l'accesso ai propri dati; qualora li ritenga inesatti o incompleti, può richiederne rispettivamente la rettifica e l'integrazione; ricorrendone i presupposti di legge opporsi al loro trattamento, richiederne la cancellazione ovvero la limitazione del trattamento. In tale ultimo caso, esclusa la conservazione, i dati personali, oggetto di limitazione del trattamento, potranno essere trattati solo con il consenso della/del richiedente, per l'esercizio giudiziale di un diritto del Titolare del trattamento, per la tutela dei diritti di un terzo ovvero per motivi di rilevante interesse pubblico.

La richiesta è disponibile alla seguente pagina web:  
<https://www.ipes.bz.it/it/pubblicazioni/weitere-inhalte---zusaetzliche-informationen.asp>

**Rimedi:** In caso di mancata risposta entro il termine di 30 giorni dalla presentazione della richiesta, salvo proroga motivata fino a 60 giorni per ragioni dovute alla complessità o all'elevato numero di richieste,

**Rimedi:** In caso di mancata risposta entro il termine di 30 giorni dalla presentazione della richiesta, salvo proroga motivata fino a 60 giorni per ragioni dovute alla complessità o all'elevato numero di richieste,